



FRYDENLUND

NY BOG FRA FRYDENLUND:

**Samtaler med tolk
i udredning, behandling og rådgivning**

(red.) Tatiana Jessen, Inge Baaring og Tytte Hetmar

Tolken er en uundværlig og væsentlig del af de samtaler, som psykologer, læger, psykiatere, socialrådgivere, sygeplejersker, kropsterapeuter, m.fl. har med indvandrere, flygtninge og deres børn.

Ny bog sætter fokus på det særlige ved tolkede samtaler, på forholdet mellem tolk og klient, tolk og behandler, tværfagligt samarbejde med tolk, etiske spørgsmål, kollegial sparring og supervision, o.a. Desuden belyses forhold vedrørende tolkens arbejdsbetingelser, trivsel og uddannelsesmuligheder.

Samtaler med tolk er skrevet af seks psykologer fra Selskabet Interkulturel Psykologi (Dansk Psykolog Forening) og tre professionelle tolke og belyser den tolkede samtale ud fra både et psykologfagligt og et tolkefagligt perspektiv. Formålet er at inspirere til en solid tværfaglig og fagligt funderet praksis. Samarbejde, der bygger på sproglig kommunikation mellem mennesker, er afhængig af, at parterne forstår hinanden. En dygtig tolk bidrager til, at samtaleparterne forstår hinanden på tværs af kulturelle, sociale og personlige forskelle, ligesom den kompetente tolk får alle nuancer frem i det sagte.

Samtaler med tolk udkommer d.1. marts og tager udgangspunkt i den tolkede psykologsamtale, men den belyser også mange andre aspekter ved tolkede samtaler, hvorfor også andre faggrupper vil kunne drage nytte af bogen; socialrådgivere, fysioterapeuter, læger, speciallæger og sygeplejersker på medicinske afdelinger samt i hospitals psykiatri, social- og distriktspsykiatri, sundhedsplejersker, jordemødre, pædagoger, lærere og selvfølgelig tolkene selv.

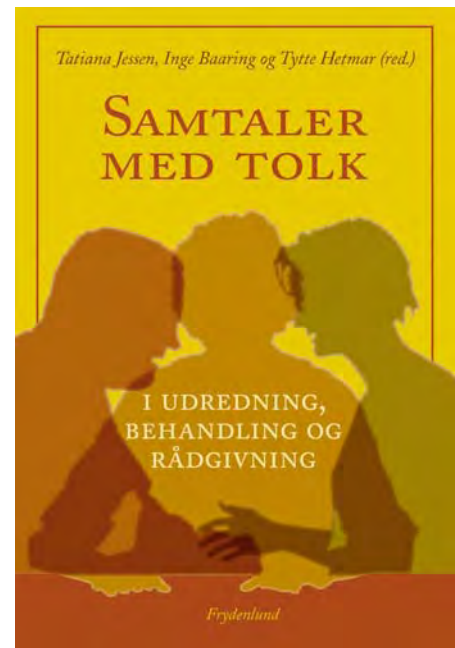
Samtaler med tolk

Udgivelsesdato: d. 1 marts 2009

rekvireres på Bogforlaget Frydenlund

184 sider

249 kr.



Bogforlaget Frydenlund
Hyskenstræde 10
1207 København K

Telefon: 3393 2212
Telefax: 3393 2412

post@frydenlund.dk
www.frydenlund.dk